Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder kopiert noch vervielfältigt, noch dritten Personen oder Konkurrenzfirmen zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.

EO Abkürzung für Einbauort: 0 im Schaltschrank
+ an der Maschine

Ordnungs-Nr.

Bezeichnung	Benennung	TRAUB Best.-Nr.	Fabrikat	Typ	EO
a1	Hauptschalter	206 321	Klöckner	T4-2/V/Svb	0
a2	Motorschutzschalter		Klöckner	c/PKZMO + NHi10	0
	Bei Betriebsspannung:				
	380 - 500 V	205 913		PKZMO-1 0,6 - 1 A	
	200 - 346 V	205 912		PKZMO-1,6 1 - 1,6 A	
b1	Pilzdrucktaster/verriegelt	206 564	AEG	910-156-091+910-156-100	+
b2	Drucktaster	205 905	AEG	910-156-005	+
b4	Wahltaster	205 904	AEG (c)	910-156-155+910-156-100	+
b5					
b6	Grenztaster	206 357	Kissling (c)	65 F16.101-D	+
		206 357	Euchner	N1AD	
c1	Luftschütz		AEG	LS16/L18	0
	Bei Steuerspannung:		Klöckner	DIL 0-52	
	220V 50Hz	205 887	BBC	SLA16	
	220V 60Hz	205 888	Siemens	3TA2112-7T	
	110V 50Hz	206 722			
	24V 50Hz	205 889			
c4) d1) d2)	Luftschütz		AEG	LS 6/L11.22	0
			Klöckner	DIL 00-52	
	Bei Steuerspannung:		BBC	SLA 7	
	220V 50Hz	205 879	Siemens	3TA2014-7Q	
	220V 60Hz	205 880			
	110V 50Hz	206 729			
	24V 50Hz	205 881			
e1	Sicherungsautomat				0
	Bei Betriebsspannung:				
	346 - 500V	205 366	BBC	GHS163 7461 VO 3pol.16A	
			Siemens	5SK3 316 3pol.16A	
	200 - 220V	205 372	BBC	GH S163 7481 VO 3pol.20A	
			Siemens	5SK3 320 3pol. 20A	
e2	Sicherungsautomat				0
	Bei Steuerspannung:				
	220V	205 371	BBC	GH S161 7271 VO 1pol.2A	
			Siemens	5SP3 141 1pol. 2A	
	(d) 110V	206543	BBC	GH S161 7311 VO 1pol.3A	
			Siemens	5SP3 151 1pol. 3A	

Maße ohne Toleranzangabe nach DIN 7168 mittel

0,5-6 ± 0,1	über 6-30 ± 0,2	über 30-120 ± 0,3	über 120-315 ± 0,5	über 315-1000 ± 0,8

Andere Rauheitsmaße sind über den Oberflächenzeichen als Ra-Wert angegeben.

Ra 12,5 ≈ Rt 50
Ra 3,2 ≈ Rt 16
Ra 0,8 ≈ Rt 4
Ra 0,2 ≈ Rt 1,25
Prüfmaß

☐ Ausgangsmaß für Bearbeitung

Unbemaßte Kanten 0,2 x 45° gebrochen, unbemaßte Radien mm
Ausführung von Bohrungen, Fasen, Rundungen. Frei- u. Einstichen nach HTN 0020
Erläuterungen zu Oberflächen und Rauheitsmaßen siehe HTN 0030

Ersatz für 647 181 vom 2.2.72
Ersetzt durch vom

Passung	Abmaß	Buchstabe	Änderung	Tag / Name
		f		
		e	Blatt 3 Lt. Ä.A. 10 290 geändert	
		d	geändert lt. ÄA 9978	18.09.80 Kle
		c	geändert lt. ÄA 9494	17.12.79 Lott
		b	geändert Lt ÄA 8260	23.1.78 Fr.
		a	neu gezchr. Lt. Ä.A. 7484	5.2.76 Kom C

gez. 12.1.76 TBE/Leo.
gepr.
GWA
gesehen
Normgepr.

Maßstab im Original | Werkstoff | Rohteil Sach-Nr.

HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik
TRAUB 7313 Reichenbach / Fils

Benennung: ShtL TD

Sachnummer: 647 181

Blatt 1
Blattz. 3

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder kopiert noch vervielfältigt, noch dritten Personen oder Konkurrenzfirmen zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.

EO Abkürzung für Einbauort:	0 im Schaltschrank + an der Maschine	Ordnungs-Nr.

Bezeichnung	Benennung	TRAUB Best.-Nr.	Fabrikat	Typ	EO
e3	Sicherungsautomat	205 371	BBC Siemens	GH S161 7271 VO 1pol. 2A 5SP3 141 1pol. 2A	0
e4	Sicherungsautomat (für Masch.Leuchte 220V, bei Steuerspannung 24V)	206 294	BBC Siemens	GH S151 7151 VO 1pol. 0,5A 5SP3 111 1pol. 0,5A	
e5	Wärmefühler im Hauptmotor				+
h1	Signalleuchte Glühlampe Bei Steuerspannung:	201 345	Jautz	Best.-Nr. 342 P/42	+
	220V	201 094		E14-220V-5W	
	110V	201 291		E14-110V-5W	
	24V	205 421		E14-24V -5W	
m1	Hauptmotor Bei Betriebsspannung:		Baumüller	DF 100 La-4	+
	200/346V 50Hz	103 153			
	220/380V 50Hz	103 130			
	220/380V 60Hz	— —			
	230/400V 50Hz	103 143			
	240/420V 50Hz	103 132			
	250/440V 50Hz	103 248			
	230/460V 60Hz	103 136			
	250/440V 60Hz	- -			
m1	Hauptmotor polumschaltbar Bei Betriebsspannung:		Baumüller	DF 112 Mx6 8/4	+
	200V 50Hz	103 154			
	220V 50Hz	103 149			
	220V 60Hz	103 137			
	230V 60Hz	103 137			
	346V 50Hz	103 155			
	380V 50Hz	103 131			
	380V 60Hz	— —			
	400V 50Hz	103 142			
	420V 50Hz	103 286			
	440V 50Hz	103 133			

Maße ohne Toleranzangabe nach DIN 7168 mittel

0,5-6 ± 0,1	über 6-30 ± 0,2	über 30-120 ± 0,3	über 120-315 ± 0,5	über 315-1000 ± 0,8

Andere Rauheitsmaße sind über den Oberflächenzeichen als Ra-Wert angegeben.

Ausgangsmaß für Bearbeitung

Prüfmaß	geglättete Fläche
Ra 0,2 ≈ Rt 1,25	▽▽▽▽
Ra 0,8 ≈ Rt 4	▽▽▽
Ra 3,2 ≈ Rt 16	▽▽
Ra 12,5 ≈ Rt 50	▽
	~

Unbemaßte Kanten 0,2 x 45° gebrochen, unbemaßte Radien mm
Ausführung von Bohrungen, Fasen, Rundungen. Frei- u. Einstichen nach HTN 0020
Erläuterungen zu Oberflächen und Rauheitsmaßen siehe HTN 0030

Ersatz für 647 181 vom 2.2.72

Ersetzt durch vom

Passung	Abmaß	Buchstabe	Änderung	Tag / Name
		f		
		e		
		d		
		c		
		b		
		a	neu gezehr. lt. Ä.A. 7484	5.2.76 Lum C

gez. 12.1.76 TBE/Leo.
gepr.
GWA
gesehen
Normgepr.

Maßstab im Original	Werkstoff	Rohteil Sach-Nr.

HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik
TRAUB 7313 Reichenbach / Fils

Benennung	Sachnummer	Blatt
ShtL TD	647 181	2
		Blattz. 3

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder kopiert noch vervielfältigt, noch dritten Personen oder Konkurrenzfirmen zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.

EO Abkürzung für Einbauort: 0 im Schaltschrank
+ an der Maschine

Ordnungs-Nr.

Bezeichnung	Benennung	TRAUB Best.-Nr.	Fabrikat	Typ	EO
m2	Kühlmittelpumpe Bei Betriebsspannung:		Brinkmann	S40	+
	200/346V 50Hz	103 152			
	220/380V 50Hz	103 150			
	230/460V 60Hz	103 151			
	230/400V 50Hz	103 150			
	240/420V 50Hz	103 150			
	250/440V 50Hz	103 150			
m3	Transformator Bei Steuerspannung:		Frei	ETEN 300 prim. 200-500V	0
	220V	205 875		sek. I 220V (110V,24V) 200VA	
	110V	205 875		II 24/27/30V 100VA	
	24V	205 878			
n1	Gleichrichter	205 882	AEG	B40 C2200 Si	0
r1) r2)	Varistor	205 407	Siemens	125 0V 150/4	0
s1	Kupplung	206 390	ZF	EK-ER 1	
s2	Kupplung (Bremse)	206 489	ZF	EB-ER 1	
(c) b10	Schlüsselschalter mit Schaltelement (3 Schaltstellungen)	208 356	AEG	910-156- 99 + 910-156-307	+
(e) 0b7 0b8	Grenztaster DIN 43 694	207 817	Siemens	3SE3 120-0G	+

Andere Rauheitsmaße sind über den Oberflächenzeichen als Ra-Wert angegeben.

Ra 12.5 ≈ Rt 50
Ra 3.2 ≈ Rt 16
Ra 0.8 ≈ Rt 4
Ra 0.2 ≈ Rt 1.25 □ Ausgangsmaß für Bearbeitung
Prüfmaß

Unbemaßte Kanten 0,2 x 45° gebrochen, unbemaßte Radien mm
Ausführung von Bohrungen, Fasen, Rundungen. Frei- u. Einstichen nach HTN 0020
Erläuterungen zu Oberflächen und Rauheitsmaßen siehe HTN 0030

Ersatz für 647 181 vom 2.2.72
Ersetzt durch vom

Passung	Abmaß	Buchstabe	Änderung	Tag / Name
		f		
		e		
		d		
		c		
		b		
		a	neu geschr. Ü. Ä. A. 7484	5.2.76 Leon C.

gez. 12.1.76 TBE/Leo.
gepr.
GWA
gesehen
Normgepr.

Maßstab im Original | Werkstoff | Rohteil Sach-Nr.

HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik
TRAUB 7313 Reichenbach / Fils

Benennung: ShtL TD

Sachnummer: 647 181

Blatt 3
Blattz. 3

Schaltteilliste

Die mit * gekennzeichneten Schaltgeräte sind beim Schaltgetriebe ohne Bremse nicht vorhanden. ** nur bei Spindelfeststellbremse

Bez.	Benennung	TRAUB Best.-Nr.	Typ	Fabrikat	EO
6b1 6b2 6b3 *	Schalteinsatz (im Reihen-grenztaster)	206 604	PN8 031 211 412 0006 oder	Kissling Bernstein	+
		206 275	ES 502 E oder	Euchner	
		206 276	SPE 81	Elan	
6c1 6c2 6c3 *	Luftschütz 3polig mit Hilfskontakten 2S + 2Ö mit Schnellbefestigung bei Steuerspannung:	z.B.	DIL 00-52/c+Hi10 3TB 4017-0A.. LS6/L11.22 SLA 7-II	Klöckner Siemens AEG BBC	0
	☐ 024V 50Hz	205 881			
	☐ 110V 50Hz	206 729			
	☐ 220V 50Hz	205 879			
	☐ 220V 60Hz	205 880			
6e1	Sicherungsautomat 1polig 2A	205 371	FAZG2 5SP3 141 831-501-191 GH S161 7271 VO	Klöckner Siemens AEG BBC	0
6e2	Temperaturwächter	205 883	W2080-40X3 080	Thermik	+
6n1	Silizium-Brückengleichrich-ter mit Befestigungsklammer	205 882	B40 C2200 Si	AEG	0
6r1 6r2 6r3 6r4 6r5 **	Varistor	205 407	125 OV 150/4 125 SDL	Siemens Conradty	0
6s1	El. Kupplung 24 V= rechts schnell	206 313	EK 5dB, ZF-Nr. 6604 122 030 oder	ZF	+
6s2 6s3	rechts langsam links langsam		DLKc5, MMB Lamellenkupplung	Mönninghoff	
6s4 *	El. Kupplung 24 V = Bremse	206 314	EK5dB, ZF-Nr. 6604 122 029 oder DLKc5, MMB Lamellenbremse	ZF Mönninghoff	+
6s5 **	El. Kupplung (Bremse) 24V=	206 489	EB-ER 1	ZF	+
6d1**	Zeitrelais "anzugverzögert" bei Steuerspannung 220V ~ 110V ~	 206 833 206 835	NUP/10 oder T722E, 0,3-10 sec.	Pilz Pantel	0

EO = Einbauort 0 im Schaltschrank, + an der Maschine

gez.	5.11.79	GWA	
gepr.	Lomb.	normgepr.	

HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach I Fils

Benennung	Sachnummer	Blatt	Blattz.
ShtL SGTRB TD	647 194	1	1

Ersatz vom 25.10.71 durch
Ersetzt vom

a neu lt. 9509 Ä.A. 9616 11.2.80 Lomb.
b 3.12.79 Lomb.

Schaltteilliste

Ordnungs-Nr.

Bez.	Benennung	TRAUB Best.-Nr.	Typ	Fabrikat	EO
b3	Schalteinsatz (im Reihengrenztaster)	206 604 206 275 206 276	PN8 031 211 412 0006 ES 502 E SPE 81	Kissling Bernstein Euchner Elan	+
c1 c2 c3	Luftschütz 5S 2Ö bei Steuerspannung:		DIL 0-52 LS 17,22 SLA 16	Klöckner AEG BBC	0
	☐ 24V 50Hz	205 889	3TB 4212-0AM0	Siemens	
	☐ 110V 50Hz	206 722			
	☐ 220V 50Hz	205 887			
	☐ 220V 60Hz	205 888			
m1 e5	Drehstrommotor, 8/4polig JEC-Baugröße 112, Bauform B5, mit 3 Wärmefühlern als Öffner geschaltet bei Betriebsspannung:		2. DF 112 Mx6-8/4 LS112 M2/DP RF 112 M8/4-4T	Baumüller Lorey-Somer Herforder Elektrizitäts-gesellschaft	+
	☐ 200V 50Hz	103 154			
	☐ 220V 50Hz	103 149			
	☐ 346V 50Hz	103 155			
	☐ 380V 50Hz	103 131			
	☐ 400V 50Hz	103 142			
	☐ 420V 50Hz	103 286			
	☐ 440V 50Hz	103 133			
	☐ 220V 60Hz	103 137			
	☐ 380V 60Hz	- -			

EO = Einbauort 0 im Schaltschrank, + an der Maschine

Passung	Abmaß	Buchstabe	Änderung	Tag / Name
		f		
		e		
		d		
		c		
		b		
		a	Status 1 ~~neu gez. u. geänd.~~ lt. AA 9509	3.12.79 Lienb.

gez. 3.12.79 TBE/Leo.
gepr. Lienb.
GWA
gesehen
Normgepr.

Maßstab im Original | Werkstoff | Rohteil Sach-Nr.

HERMANN TRAUB GMBH & CO.
Maschinenfabrik
7313 Reichenbach I Fils

Benennung: ShtL SPS SIL TD

Sachnummer: 645 249

Blatt 1
Blattz. 1

Andere Rauheitsmaße sind über den Oberflächenzeichen als Ra-Wert angegeben. Ausgangsmaß für Bearbeitung

Ra 12.5 ≈ Rt 50
Ra 3.2 ≈ Rt 16
Ra 0.8 ≈ Rt 4
Ra 0.2 ≈ Rt 1.25
Prüfmaß

0.5-6 ± 0.1	über 6-30 ± 0.2	über 30-120 ± 0.3	über 120-400 ± 0.5	über 400-1000 ± 0.8

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

Ohne unsere Genehmigung darf diese Zeichnung weder kopiert noch vervielfältigt, noch dritten Personen oder Konkurrenzfirmen zugänglich gemacht oder anderweitig mißbräuchlich benutzt werden.

Schaltteilliste

Rotierender Antrieb am Sternrevolver
für Formdrehautomat TD / TDF

Bez.	Benennung	Traub Best.-Nr.	Typ	Fabr.	EO
4c1	Luftschütz, 3polig, mit Hilfskontakten 2 Schließer + 2 Öffner, Nennstrom ≧ 8A, mit Schnellbefestigung	z.B.	DIL OO-52/c	Klöckner-Moeller	O
		oder	LS6/L11.22	AEG	
	bei Steuerspannung:				
	☐ 22OV / 5OHz	205 879			
	☐ 22OV / 6OHz	205 880			
	☐ 24V/5OHz	205 881			
	☐ 11OV / 5OHz	206 729			
4m1	Drehstrommotor, IEC-Baugröße 71, 2polig, Bauform B3, mit 3 Wärmefühlern als Öffner	z.B.	AD 71 NZ 2	AEG	+
		oder	D 71b - 2	A.Baumüller	
	Leistung:				
	bei 5OHz: O,55 kW bei 6OHz: O,66 kW				
	bei Netzspannung:				
	☐ 2OOV / 5OHz oder 346V/5OHz	1O3 163			
	☐ 22OV / 5OHz oder 38OV/5OHz	1O3 164			
	☐ 4OOV/5OHz	1O3 165			
	☐ 42OV/5OHz	1O3 166			
	☐ 44OV/5OHz	1O3 167			
	☐ 22OV/6OHz oder 38OV/6OHz	1O3 168			
4b1	Wahltaster 1 S + 1Ö 22,5 Ø	205 904	W/K oder SWST 11 91O-156-O17-88	Klöckner-Moeller AEG	
4b2	Schalteinsatz (im Reihengrenztaster)	206 604	PN8 031 211 412 0006 oder	Kissling Bernstein	+
		206 275	ES 502 E oder	Euchner	
		206 276	SPE 81	Elan	

EO = Einbauort

O = im Schaltschrank
+ = an der Maschine

Maße ohne Toleranzangabe nach DIN 7168 mittel:
0,5-6 ± 0,1 | über 6-30 ± 0,2 | über 30-120 ± 0,3 | über 120-315 ± 0,5 | über 315-1000 ± 0,8

Andere Rauheitsmaße sind über den Oberflächenzeichen als Ra-Wert angegeben.
Ausgangsmaß zur Bearbeitung ☐

Glatte Fläche
Ra 12,5 ≈ Rt 50
Ra 3,2 ≈ Rt 16
Ra 0,8 ≈ Rt 4
Ra 0,2 ≈ Rt 1,25
Prüfmaß

Passung	Abmaß	Buchstabe	Änderung	Tag / Name
		f		
		e		
		d		
		c		
		b	geändert lt. Ä.A. 9616	11.2.80 Leonb
		a	Status 11 neu ~~gez u geand~~ lt ÄA I ~~FM~~ Nr. 7840	12.1.77 Pohl

gez 9.12.76 TBE/
gepr.
GWA
gesehen
Normgepr

Maßstab im Original	Werkstoff	Rohteil Sach-Nr.

HERMANN TRAUB, Maschinenfabrik
TRAUB
7313 Reichenbach / Fils

Benennung	Sachnummer	Blatt	Blattz.
ShtL RA-SRV TD	648 962	1	1